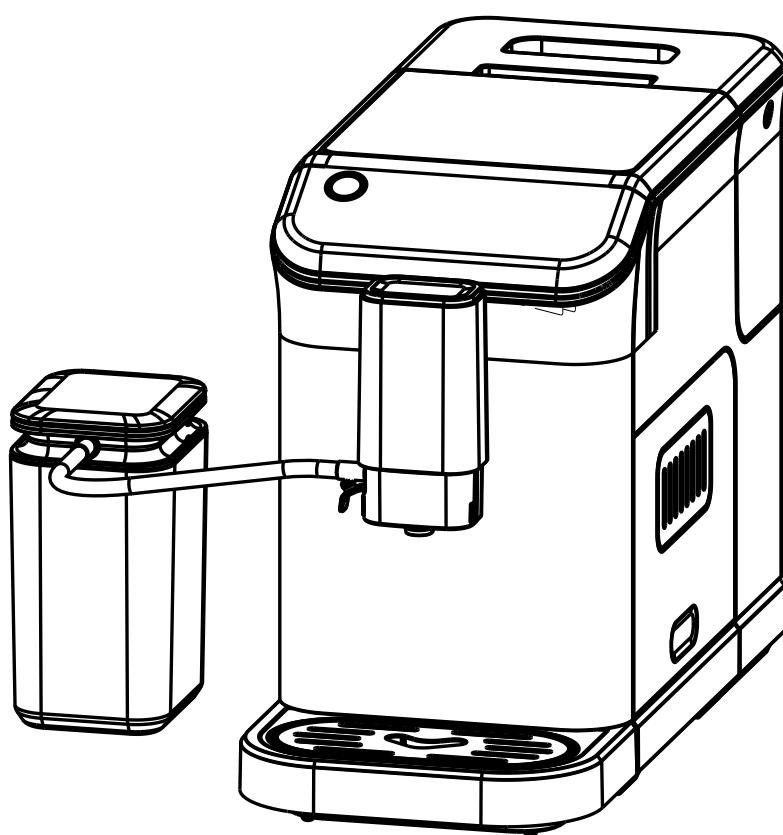


**Руководство по эксплуатации**

Гарантийный талон

# MANYA



**АВТОМАТИЧЕСКАЯ КОФЕМАШИНА**

**EAC20.01BK**

**EAC20.01GR**

**EAC20.01I**



Благодарим Вас за доверие и поздравляем с приобретением нового прибора бренда MANYA! Мы надеемся, что качество его работы доставит Вам удовольствие. Пожалуйста, внимательно прочитайте данное руководство перед установкой и эксплуатацией устройства. Позаботьтесь о сохранности настоящего руководства и используйте его в качестве справочного материала при дальнейшей эксплуатации изделия. Производитель равно как импортер не несут ответственности перед конечным пользователем, если он по каким-то причинам не ознакомился с Руководством должным образом. Если вы заметили, что прибор работает неправильно, еще раз внимательно изучите Руководство. Если же информации в Руководстве недостаточно, свяжитесь со справочной службой по вопросам гарантийного и сервисного обслуживания по номеру +7 8452 744 566 для получения помощи уполномоченного специалиста. Инструкцию по эксплуатации Вы также можете найти на нашем сайте: [mymanya.ru](http://mymanya.ru)

# Содержание

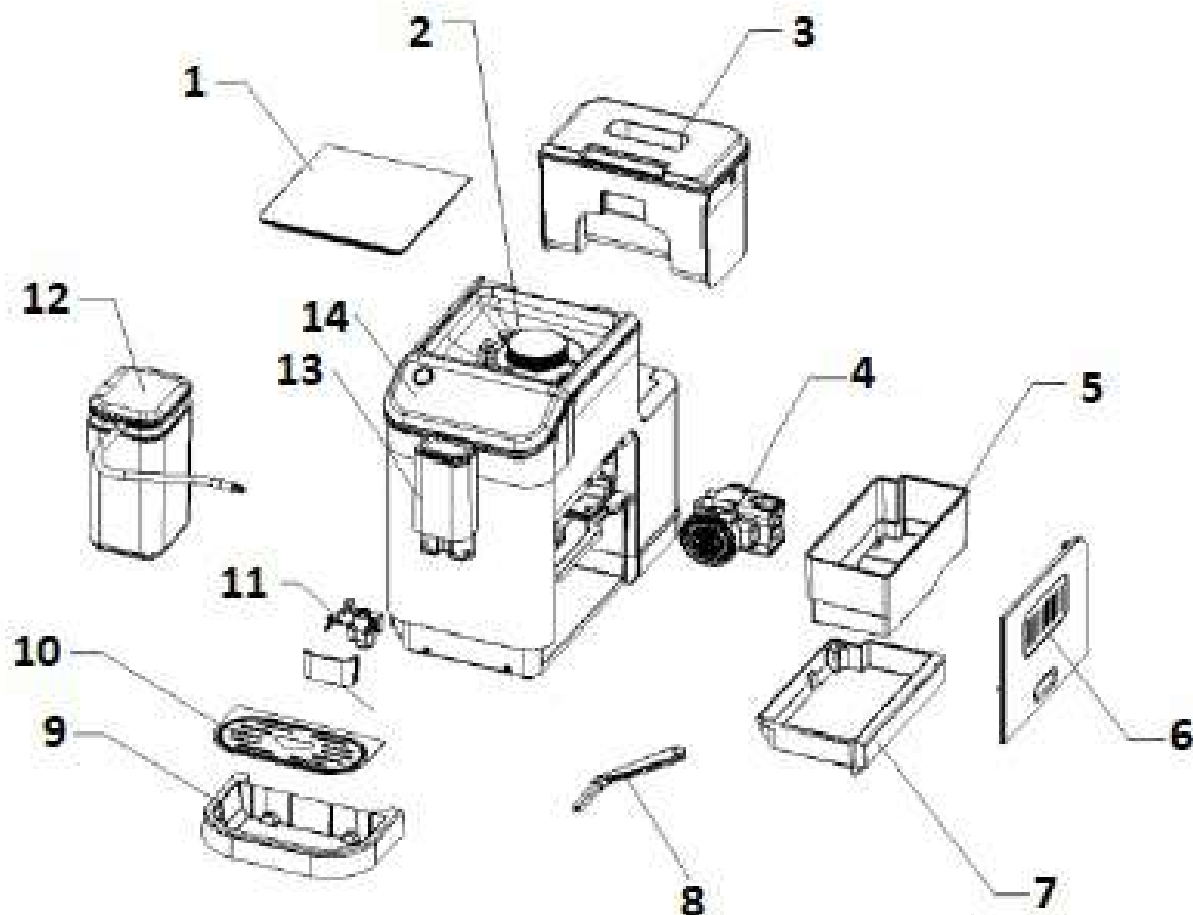
Меры предосторожности	5
Устройство кофемашины	6
Панель управления	7
Первое включение	8
Приготовление напитков	11
Ручная очистка	16
Регулировка порции напитка	17
Техническое обслуживание и очистка	19
Диагностика неисправностей	27
Утилизация	31
Информация о производителе	32
Гарантия и ремонт	33
Гарантийный талон	33

## ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

При использовании электроприборов всегда следует соблюдать основные меры предосторожности

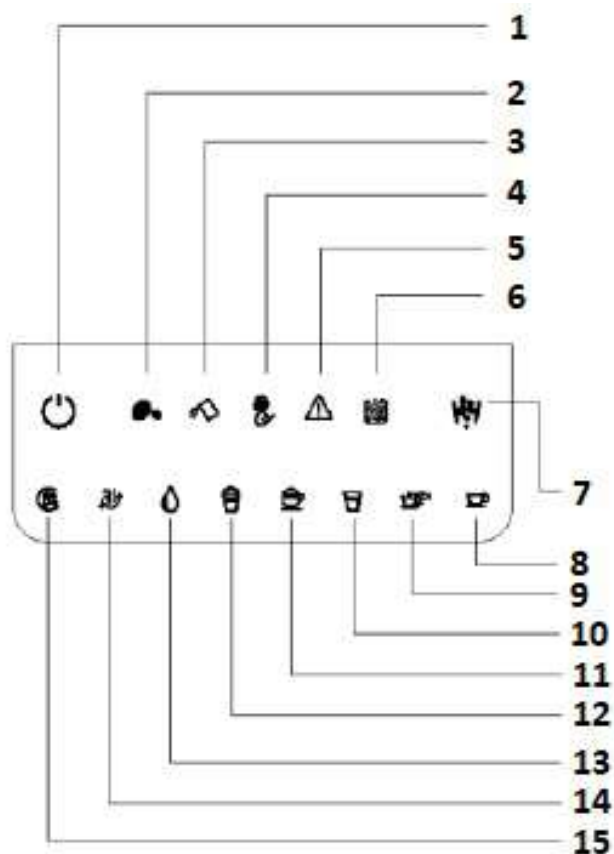
1. Перед использованием убедитесь, что напряжение питания соответствует указанному на заводской табличке прибора.
2. Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен производителем, его сервисным центром или лицами, имеющими аналогичную квалификацию, во избежание опасности.
3. Приборами могут пользоваться лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, если они находятся под наблюдением или проинструктированы относительно безопасного использования прибора и понимают связанные с этим опасности.
4. Храните прибор и его шнур в недоступном для детей месте.
5. Данный прибор не должен использоваться детьми. Необходимо следить за детьми, чтобы они не играли с прибором.
6. При использовании любого прибора детьми или вблизи них необходим тщательный надзор.
7. Дети не должны выполнять чистку и техническое обслуживание устройства без присмотра.
8. Для отключения поверните любой регулятор в положение "ВЫКЛ.", выньте вилку из настенной розетки. Всегда держите вилку за вилку. Но никогда не дергайте за шнур.
9. Вынимайте вилку из розетки, когда она не используется, и перед чисткой. Дайте остыть, прежде чем надевать или снимать детали, а также перед чисткой прибора.
10. Использование принадлежностей, не рекомендованных производителем прибора, может привести к пожару, поражению электрическим током или травмам людей.
11. Не используйте на открытом воздухе.
12. Не используйте прибор не по назначению.
13. Не позволяйте шнуру свисать с края стола или столешницы и не прикасайтесь к горячей поверхности.
14. Не ставьте на горячую газовую или электрическую конфорку или рядом с ней, а также в разогретую духовку.
15. Не допускайте, чтобы кофемашина работала без воды.
16. Для защиты от пожара, поражения электрическим током и травм людей не погружайте шнур, вилку в воду или другую жидкость.
17. Не ставьте горячий контейнер на горячую или холодную поверхность.
18. Контейнер предназначен для использования с данным прибором. Его ни в коем случае нельзя использовать на плите.
19. Не чистите контейнер чистящими средствами, прокладками из стальной ваты или другими абразивными материалами.
20. Будьте осторожны, чтобы не обжечься паром во время циклов заваривания.
21. Некоторые части прибора при работе нагреваются, поэтому не прикасайтесь к ним руками.
22. Запрещается погружать прибор в воду.
23. Предупреждение о возможных травмах в результате неправильного использования.
24. Поверхность нагревательного элемента после использования подвержена остаточному нагреву.
25. Кофеварка не должна помещаться в шкаф во время использования.
26. Выключите прибор и отсоедините его от электросети, прежде чем менять принадлежности или приближаться к деталям, которые перемещаются во время использования.
27. Всегда отключайте прибор от сети, если он оставлен без присмотра, а также перед сборкой, разборкой или чисткой.
28. Следуйте приведенным выше инструкциям, включая инструкции в разделе "ОЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ".
29. Сохраните эти инструкции.

## УСТРОЙСТВО КОФЕМАШИНЫ



1. Крышка контейнера
2. Контейнер для кофейных зерен
3. Резервуар для воды
4. Заварочный блок
5. Контейнер для отходов
6. Боковая крышка
7. Кронштейн для контейнера
8. Щетка для очистки
9. Лоток для капель
10. Подставка для кофейных чашек
11. Вспениватель молока с крышкой
12. Резервуар для молока
13. Кран для подачи кофе
14. Панель управления

## ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



1. Кнопка включения/выключения
2. Индикатор отсутствия кофейных зерен
3. Индикатор малого количества воды
4. Индикатор очистки заварочного блока
5. Индикатор предупреждения об ошибке
6. Индикатор заполнения контейнера для отходов
7. Клавиша "Удаление оставшихся зерен"
8. Приготовление напитков: "эспрессо на одну чашку"
9. Приготовление напитков: "эспрессо на две чашки"
10. Приготовление напитков: "американо"
11. Приготовление напитков: "капучино"
12. Приготовление напитков: "латте"
13. Приготовление напитков: "горячая вода"
14. Ручное приготовление молочной пены
15. Ручная очистка

## ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Убедитесь, что все принадлежности в комплекте и устройство не повреждено. Проверьте и разберитесь во всех деталях и их функциях. Рекомендуется сохранить оригинальную упаковку для дальнейшего использования. А затем выполните операции, описанные ниже.

1. Перед первым использованием, пожалуйста, извлеките резервуар для воды, емкость для молока, кофеварку и пенообразователь для молока и промойте их чистой водой.
2. Проверьте и убедитесь, что все съемные детали надежно установлены на свои места:



### 1. Резервуар для воды:

Наполните резервуар для воды пресной водой до максимальной отметки, затем снова установите его в устройство и убедитесь, что он правильно собран, а затем закройте крышку резервуара для воды.



### 2. Резервуар для молока:

1. Вставьте молочную трубку в отверстие устройства для взбивания молока сбоку от выхода кофе.
2. Извлеките трубку для молока из крышки резервуара для молока, а затем заново вставьте ее в крышку резервуара для молока.
3. Надежно установите резервуар для молока и крышку резервуара для молока на место.



### 3. Регулятор помола

1. Поверните кронштейн ручки настройки помола против часовой стрелки до крайнего левого положения.
2. Установите ручку настройки помола в указанное положение.
3. Выберите настройку помола по часовой стрелке.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При первом использовании новой кофемашины рекомендуется выбрать настройку помола, превышающую настройку 8. Регулируемые параметры помола варьируются от 1 (самый мелкий) до 15 (самый крупный), цифра на ручке настройки помола, указанная стрелкой, является фактически выбранной настройкой помола.  
**ВНИМАНИЕ:** Мы рекомендуем регулировать одну выемку за один раз, чтобы избежать повреждения.

### 4. Устройство для вспенивания молока

1. Откройте крышку выхода для кофе и убедитесь, что устройство для вспенивания молока установлено правильно.
2. Если устройство для взбивания молока установлено правильно, пожалуйста, закройте крышку выхода для кофе, а затем вставьте соединительную трубку.
3. Вставьте другой конец соединительной трубки в резервуар для молока.







### 5. Регулировка высоты выхода для кофе

Регулируемая высота выхода для кофе находится в диапазоне от 85 до 115 мм. Плавно поднимите или опустите кран для подачи кофе



### 6. Заварочный блок

Откройте дверцу и проверьте, правильно ли установлена кофеварка. Проверьте, выровнена ли стрелка варочного блока со стрелкой верхнего кронштейна.

Слышимый щелчок указывает на то, что блок собран правильно.

Предупреждающий индикатор "⚠" будет гореть постоянно, если варочный блок установлен неправильно.

Закройте дверцу

Вся дверь и корпус находятся в одной горизонтальной плоскости.

Предупреждающий индикатор "⚠" будет мигать, если дверь закрыта неправильно.



### 7. Внутренний поддон для сбора капель и контейнер для сбора остатков

Откройте дверцу и проверьте, установлен ли поддон для сбора капель на место.

Откройте дверцу и проверьте, установлен ли контейнер для сбора остатков на место.

Внутренний поддон для сбора капель будет установлен неправильно, будет мигать предупреждающий индикатор "⚠", и машина не сможет работать, если в передней части контейнера для сбора остатков окажется посторонний предмет.



### 8. Поддон для сбора капель

Установите крышку на поддон для сбора капель. Поддон для сбора капель должен быть надежно установлен таким образом, чтобы на него можно было поставить чашку для кофе, молока или горячей воды. Вставьте поддон для сбора капель в прибор.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Поддон для сбора капель собирает воду из дозирующего носика во время каждого ополаскивания и самоочистки, а также кофе, который может пролиться во время заваривания. Поэтому чистите и опорожняйте поддон для сбора капель каждый день.


9. Насыпьте в отсек для зерен необходимое количество свежих кофейных зерен, не более 200 г, а затем закройте крышку коробки для зерен.

**ВНИМАНИЕ:** убедитесь, что диск кофемолки надежно установлен, прежде чем наполнять коробку кофейными зернами.

Этот прибор является многофункциональной кофемашиной, он имеет функции “Эспрессо на одну чашку”, “Эспрессо на две чашки”, “Американо”, “Капучино”, “Латте”, “Горячая вода”, “Ручное взбивание пены”, “Ручная очистка” и “Удаление зерен”.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Прибор будет выполнять очистку автоматически, чтобы подготовиться к работе при каждом запуске.

### Подключение к электросети

1. Подключите прибор к сети с номинальным напряжением и нажмите кнопку включения/выключения на задней панели прибора.
2. Удерживайте и нажимайте кнопку включения  не менее 0,3 секунды, и соответствующий индикатор мигнет, после чего прибор перейдет в режим самопроверки.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Пожалуйста, обратитесь к разделу “Устранение неполадок”, чтобы узнать, как действовать в случае появления предупреждения.

3. Поместите контейнер под выпускное отверстие для кофе.
4. Индикатор ручной очистки  горит постоянно, а индикатор выключателя питания  мигает, после чего прибор включается и переходит в стадию предварительного нагрева и в режим автоматической очистки.
5. После завершения предварительного нагрева кофемашины индикаторы приготовления эспрессо на одну чашку , эспрессо на две чашки , американо  и удаления зерен  загорятся постоянно, и прибор может работать в обычном режиме.
6. Во время предварительного нагрева парового котла мигают индикаторы приготовления капучино , латте , горячей воды , ручного взбивания пены  и ручной очистки , что означает невозможность эксплуатации прибора. После завершения предварительного нагрева парового котла функциональные индикаторы загорятся ровным светом, и прибор сможет работать в обычном режиме.
7. После завершения всех этапов предварительного нагрева все функциональные индикаторы будут постоянно гореть, а затем прибор перейдет в режим ожидания.





### Приготовление кофе: эспрессо на одну чашку

1. Поместите емкость для кофе под выпускное отверстие для кофе.
2. Проверьте и убедитесь, что пробка устройства для вспенивания молока плотно закрыта.
3. Удерживайте и нажимайте кнопку “☕” для приготовления эспрессо на одну чашку не менее 0,2 секунды, и прибор начнет готовить эспрессо на одну чашку. Индикатор приготовления эспрессо на одну чашку “☕” будет постоянно гореть в процессе приготовления кофе.
4. После завершения приготовления одной чашки эспрессо прибор автоматически переходит в режим ожидания.
5. Удерживайте и снова нажимайте кнопку “☕” для приготовления эспрессо на одну чашку не менее 0,1 секунды, если необходимо отменить текущую функцию.



### Приготовление кофе: эспрессо на две чашки

1. Поместите емкость для кофе под выпускное отверстие для кофе.
2. Проверьте и убедитесь, что пробка устройства для вспенивания молока плотно закрыта.

3. Удерживайте и нажимайте кнопку “☕☕” для приготовления эспрессо на две чашки не менее 0,2 секунды, и прибор начнет готовить двойную чашку эспрессо. Индикатор приготовления двойной чашки эспрессо “☕☕” будет постоянно гореть в процессе приготовления двойной чашки эспрессо.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Эспрессо с двумя чашками получается путем непрерывного приготовления двух циклов эспрессо с одной чашкой, поэтому, пожалуйста, не вынимайте контейнер для кофе во время процесса заваривания.

4. После завершения приготовления двойной чашки эспрессо прибор автоматически перейдет в режим ожидания.
5. Удерживайте и снова нажимайте кнопку “☕☕” для приготовления эспрессо на две чашки не менее 0,1 секунды, если необходимо отменить текущую функцию.



### Приготовление кофе: американо

1. Поместите емкость для кофе под выпускное отверстие для кофе.
2. Проверьте и убедитесь, что пробка устройства для вспенивания молока плотно закрыта.
3. Удерживайте и нажимайте кнопку “☕” не менее 0,2 секунды, и прибор начнет готовить американо. Индикатор Американо “☕” будет постоянно гореть в процессе приготовления американо.
4. После завершения приготовления американо прибор автоматически перейдет в режим ожидания.
5. Удерживайте и нажимайте кнопку Американо “☕” еще не менее 0,1 секунды, если необходимо отменить текущую функцию.



### Приготовление кофе: капучино

1. Поместите емкость для кофе под выпускное отверстие для кофе.
2. Наполните емкость для молока соответствующим количеством холодного молока.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

1. Рекомендуется, чтобы температура молока была 5-10 °С, а содержание белка в молоке составляло не менее 3%.
2. Количество молока, налитого в молочный резервуар, не должно превышать отметки "max" на молочном резервуаре.

3. Вставьте трубку для молока в нужное положение.
4. Снимите силиконовую трубку с крышки резервуара для молока, а затем соедините ее с устройством для взбивания молока и крышкой резервуара для молока.
5. Удерживайте и нажимайте кнопку “☕” для приготовления капучино не менее 0,2 секунды, и прибор начнет готовить капучино.
6. После завершения приготовления капучино прибор автоматически перейдет в режим ожидания.
7. Удерживайте и снова нажимайте кнопку “☕” для приготовления капучино не менее 0,1 секунды, если необходимо отменить текущую функцию.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

1. После каждого использования, если в емкости для молока еще осталось молоко, пожалуйста, храните его в холодильнике, но силиконовую трубочку и пенообразователь для молока следует вовремя чистить.
2. Рекомендуется использовать высокую чашку, чтобы вспененное молоко не разбрызгивалось.
  1. Извлеките силиконовую трубку и промойте ее водопроводной водой.
  2. Снимите крышку выхода для кофе и промойте ее водопроводной водой.
  3. Снимите пенообразователь для молока и промойте его водопроводной водой.
  4. После завершения очистки установите все детали на место.







### Приготовление кофе: латте

1. Поместите емкость для кофе под выпускное отверстие для кофе.
2. Наполните емкость для молока соответствующим количеством холодного молока.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

1. Рекомендуется, чтобы температура молока была 5-10 °С, а содержание белка в молоке составляло не менее 3%.
2. Количество молока, налитого в молочный резервуар, не должно превышать отметки "max" на молочном резервуаре.
3. Вставьте пробирку для молока в нужное положение.
4. Снимите силиконовую трубку с крышки резервуара для молока, а затем соедините ее с устройством для взбивания молока и крышкой резервуара для молока.
5. Удерживайте и нажимайте кнопку “” для приготовления латте не менее 0,2 секунды, и прибор начнет готовить латте.
6. После завершения приготовления латте прибор автоматически перейдет в режим ожидания.
7. Удерживайте и нажимайте кнопку “” еще не менее 0,1 секунды, если необходимо отменить текущую функцию.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

1. После каждого использования, если в емкости для молока еще осталось молоко, пожалуйста, храните его в холодильнике, но силиконовую трубочку и пенообразователь для молока следует вовремя чистить.
2. Рекомендуется использовать высокую чашку, чтобы вспененное молоко не разбрызгивалось.






### Подача горячей воды


1. Поставьте емкость с водой под выпускное отверстие для кофе.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Емкость контейнера для воды должна быть больше, чем 120мл

2. Проверьте и убедитесь, что пробка устройства для вспенивания молока плотно закрыта.

3. Удерживайте и нажимайте кнопку подачи горячей воды “” не менее 0,2 секунды, и прибор начнет подавать горячую воду.

4. После завершения приготовления горячей воды прибор автоматически переходит в режим ожидания.

5. Удерживайте и нажимайте кнопку подачи горячей воды “” еще не менее 0,1 секунды, если необходимо отменить текущую функцию.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Пожалуйста, не прикасайтесь к емкости с водой руками во время приготовления горячей воды.



### Ручное взбивание пены


**ПРИМЕЧАНИЕ:** После выполнения функции “Ручное вспенивание” будет активирован механизм защиты бойлера от перегрева, в это время, если необходимо выполнить функцию “Горячая вода”, прибор следует оставить примерно на 3-5 минут, а затем можно активировать функцию “Горячая вода”.

1. Поместите емкость для молока под выпускной патрубком для кофе.


**ПРИМЕЧАНИЕ:** Емкость контейнера для молока должна быть больше 160 мл.

2. Наполните емкость для молока соответствующим количеством холодного молока.



3. Удерживайте и нажимайте кнопку ручного взбивания “” не менее 0,2 секунды, и прибор начнет выполнять функцию ручного взбивания.

4. После завершения взбивания молока прибор автоматически переходит в режим ожидания.

5. Удерживайте и нажимайте кнопку ручного вспенивания “” еще не менее 0,1 секунды, если необходимо отменить текущую функцию.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

1. После каждого использования, если в емкости для молока еще осталось молоко, пожалуйста, храните его в холодильнике, но силиконовую трубочку и пенообразователь для молока следует вовремя чистить.



2. Рекомендуется использовать высокую чашку, чтобы вспененное молоко не разбрызгивалось.









### Ручная очистка


1. Поставьте емкость с водой под выпускное отверстие для кофе.
2. Удерживайте и нажимайте кнопку ручной очистки "  " не менее 0,2 секунды, и прибор начнет выполнять функцию ручной очистки.
3. После завершения очистки прибор автоматически переходит в режим ожидания.
4. Удерживайте и нажимайте кнопку ручной очистки "  " еще не менее 0,1 секунды, если необходимо отменить текущую функцию.



### Удаление оставшихся кофейных зёрен

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Эта функция используется для удаления остатков кофейных зёрен из лотка для кофе.




1. Удерживайте и нажимайте кнопку "  " удаления зёрен не менее 1 секунды, и прибор начнет выполнять операцию удаления. В это время индикатор удаления зёрен "  " горит постоянно, в то время как другие функциональные индикаторы выключаются.
2. Достаньте контейнер для сбора остатков и высыпьте в него молотый кофе.
3. После завершения работы прибор автоматически переходит в режим ожидания.

4. Удерживайте и снова нажимайте кнопку "  " удаления зёрен не менее 0,3 секунды, если необходимо отменить текущую функцию.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Функция удаления зёрен каждый раз длится всего 15 секунд, пожалуйста, повторите описанную выше операцию, если в коробке для зёрен осталось много кофейных зёрен.



## Режим энергосбережения

1. Удерживайте значок выключателя питания "  " не менее 0,2 секунды в режиме ожидания. Прибор перейдет в спящий режим. В это время все индикаторы выключаются, и все функции становятся недействительными.
2. Во время сна модели. Удерживайте значок выключателя "  "питания не менее 0,8 секунды. Затем прибор выполнит самопроверку, предварительный нагрев и автоматическую очистку, а затем перейдет в режим ожидания.
3. Если прибор приготовил кофе в режиме ожидания. Удерживайте значок "  " выключателя питания не менее 0,2 секунды. Перед переходом в режим ожидания прибор выполнит автоматическую очистку.
4. Прибор перейдет в режим ожидания, если в режиме ожидания в течение 28 минут не будет выполнено никаких операций. Все индикаторы выключаются, и все функции становятся недействительными в спящем режиме.

## Установка порции кофе и молока

### 1. Операция установки количества порции кофе:

После подачи кофе из прибора удерживайте и нажимайте выбранную функциональную клавишу в течение 2 секунд, раздастся звуковой сигнал и замигает соответствующий индикатор выбранной функциональной клавиши, в это время прибор перейдет в режим установки количества выдаваемого кофе. Как только количество кофе в чашке достигнет требуемого уровня, отпустите выбранную функциональную клавишу, после чего прибор перестанет работать и будет сохранено вновь установленное количество выдаваемого кофе. А диапазон дозирования кофе приведен ниже:

- (1) эспрессо с одной чашкой: 30-100 мл
- (2) двойная чашка эспрессо: (30-100 мл)\*2
- (3) Американский: 110-180ml



### 2. Операция установки количества выдаваемого молока:

После того как молоко выльется из прибора, удерживайте и нажимайте выбранную функциональную клавишу в течение 2 секунд, раздастся звуковой сигнал и замигает соответствующий индикатор выбранной функциональной клавиши, в это время прибор перейдет в режим настройки количества выдаваемого молока. Как только количество молока в чашке достигнет требуемого уровня, отпустите выбранную функциональную клавишу, прибор перестанет работать, и вновь установленное количество молока будет сохранено. Операция установки количества выдаваемого молока применима только для функций "Капучино" и "Латте". А диапазон количества выдаваемого молока приведен ниже:

- (1) Капучино: Кофе: 30-100 мл + молоко: 10-40 секунд
- (2) Латте: Кофе: 30-100 мл + молоко: 10-40 секунд



### **Сброс к заводским настройкам**

Удерживайте и нажимайте кнопки “” для приготовления эспрессо на одну чашку и “” для приготовления эспрессо на две чашки одновременно в течение 2 секунд, затем все параметры будут восстановлены до заводских настроек по умолчанию.






## **ОЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**





**ВНИМАНИЕ:** Перед чисткой обязательно отключите прибор от сети и дайте ему полностью остыть. Для защиты от поражения электрическим током не погружайте шнур, вилку или устройство в воду или жидкость. Пожалуйста, отключайте прибор от сети после каждого использования.

1. Протрите внешнюю поверхность изделия мягкой влажной тканью, чтобы удалить пятна, но избегайте использования абразивных чистящих средств, так как они могут поцарапать изделие. Не используйте чистящие средства со спиртом или растворителями.
2. Во время заваривания в области над поддоном для сбора капель или столешницей могут скапливаться капли воды. Чтобы предотвратить попадание капель, протирайте участок чистой сухой тканью после каждого использования средства.
3. Кофеварку, резервуар для воды, емкость для молока, поддон для сбора капель, поддон для сбора капель, внутренний поддон для сбора капель, контейнер для сбора остатков и дверцу нельзя помещать в посудомоечную машину для чистки.
4. Необходимо слить воду из поддона для сбора капель, а также кофейную гущу из внутреннего поддона для сбора капель и контейнера для сбора остатков и тщательно вымыть их.
5. Очистите детали, следуя описанию и инструкции по эксплуатации, приведенным ниже.

Съемные детали	Когда очищать	Как очищать
Контейнер для сбора остатков	<p>Для приготовления эспрессо, латте и капучино на одну чашку проводите один раз в 8 циклов заваривания.</p> <p>Для приготовления эспрессо на две чашки проводите один раз в 4 цикла заваривания.</p> <p>Рекомендуется почистить его в тот же день, если он не используется в течение длительного времени.</p>	<p>Достаньте контейнер для сбора остатков и опорожните его, добавьте немного чистящего раствора, а затем промойте его под струей водопроводной воды.</p>
Заварочный блок	<p>Для приготовления эспрессо, латте и капучино на одну чашку проводите один раз в 8 циклов заваривания.</p> <p>Для приготовления эспрессо на две чашки проводите один раз в 4 цикла заваривания.</p> <p>Рекомендуется почистить его в тот же день, если он не используется в течение длительного времени.</p>	<p>Выньте заварочный аппарат из кофемашины и промойте его под струей воды из-под крана.</p>
Резервуар для воды	Один раз в неделю	<p>Промойте резервуар для воды под струей водопроводной воды.</p>
Резервуар для молока	После каждого использования	<p>Промойте резервуар для молока под струей водопроводной воды.</p>
Вспениватель молока	После каждого использования	<p>Выньте пенообразователь для молока из прибора и промойте его под струей водопроводной воды.</p>
Поддон для сбора капель	<p>Опустошайте поддон для сбора капель каждый день и чистите его раз в неделю.</p>	<p>Снимите поддон для сбора капель и добавьте немного чистящего раствора, а затем промойте его под струей водопроводной воды.</p>

Кофемолка	Раз в 2 недели	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Поверните ручку настройки помола против часовой стрелки.</li><li>2. Снимите внутренний диск против часовой стрелки.</li><li>3. Очистите диск кофемолки чистящей щеткой.</li><li>4. Очистите камеру измельчения с помощью чистящей щетки.</li><li>5. Нажмите кнопку кофемолки.</li><li>6. Дайте кофемолке поработать, чтобы удалить оставшийся порошок из камеры измельчения (пожалуйста, повторите действия шагов 3 и 4, если остался кофейный порошок).</li><li>7. Поверните ручку настройки помола против часовой стрелки.</li><li>8. Установите диск по часовой стрелке.</li><li>9. Установите ручку настройки помола по часовой стрелке, и очистка будет завершена.</li></ol>
-----------	----------------	--

Несъемные части	Когда очищать	Как очищать
Варочная группа	Один раз в неделю	<p>Способ 1</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Удерживайте и нажимайте клавиши “” и “” в течение 2 секунд одновременно, их соответствующие индикаторы мигнут, и дверца откроется.</li> <li>2. Откройте дверцу и зубочисткой разрыхлите молотый кофе в канале для дозирования, а затем закройте дверцу, когда молотый кофе посыплется вниз.</li> <li>3. Удерживайте и нажимайте клавиши “” и “” одновременно еще раз не менее 0,3 секунды, затем соответствующие индикаторы погаснут и дверца закроется.</li> </ol> <p>Способ 2:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Если в коробке для зерен осталось немного кофе, удерживайте и нажимайте клавишу “” не менее одной секунды, чтобы прибор продолжал работать до тех пор, пока не будет опорожнен молотый кофе, заблокированный в канале подачи питания, а затем прибор вернется к нормальному режиму. рабочее состояние.</li> </ol> <p><b>ПРИМЕЧАНИЕ:</b> Если во время использования прибора молотый кофе становится более мелким, или упаковка кофе становится меньше после завершения заваривания, пожалуйста, проверьте канал для дозирования порошка на предмет засорения порошком, и канал для дозирования порошка следует чистить раз в неделю.</p>

Резервуар для кофе	Раз в 2 недели	Очистите остатки кофе вокруг основания для заваривания с помощью щетки.
Кронштейн для заварочного блока	Раз в неделю	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Когда прибор включен, удерживайте и нажимайте клавиши ручной очистки “” и приготовления эспрессо на две чашки “” в течение 1 секунды, чтобы переключиться в режим очистки кофеварки.</li> <li>2. После включения функции очистки варочной группы варочная панель перемещается в нижнее положение.</li> <li>3. После открытия дверцы варочной панели (прибор остается в безопасном режиме защиты) можно очистить всю варочную группу.</li> <li>4. После завершения очистки закройте дверцу для заваривания.</li> <li>5. Удерживайте и нажимайте клавиши ручной очистки “” и приготовления эспрессо на две чашки “” в течение 1 секунды, чтобы выйти из режима очистки.</li> </ol>

#### **Очистка контейнера для сбора остатков**

1. Откройте дверь.
2. Извлеките контейнер для сбора остатков.
3. Высыпьте кофейную крошку в контейнер для сбора остатков.
4. Промойте контейнер для сбора остатков под струей водопроводной воды.
5. Установите контейнер для сбора остатков в прибор.
6. Закройте дверцу, и уборка будет завершена.

#### **Очистка заварочного блока**

1. Откройте дверь.
2. Выньте кофеварку.
3. Промойте кофеварку под струей водопроводной воды.
4. Установите кофеварку в прибор.
5. Закройте дверцу, и уборка будет завершена.

#### **Очистка резервуара для воды**

1. Выньте резервуар для воды из кофемашины.
2. Промойте резервуар для воды под струей водопроводной воды.

### **Очистите резервуар для молока**

1. Вынимайте соединительную трубку из прибора после каждого использования.
2. Промойте резервуар для молока под струей водопроводной воды.
3. Хорошо протрите емкость для молока после очистки.

### **Очистка устройства для вспенивания молока**

1. Снимите крышку выхода для кофе.
2. Выньте устройство для взбивания молока из отверстия для подачи кофе.
3. Промойте пенообразователь для молока под струей водопроводной воды.
4. Хорошо установите пенообразователь для молока, убедитесь, что деталь с пробкой находится слева.
5. Установите крышку выхода для кофе, и очистка будет завершена.

### **Очистка поддона для сбора капель**

1. Снимите поддон для сбора капель.
2. Добавьте немного чистящего раствора и промойте поддон для сбора капель под струей водопроводной воды.
3. После очистки снова установите поддон для сбора капель.





### **Очистка кофемолки**

1. Поверните ручку настройки помола против часовой стрелки
2. Снимите внутренний диск кофемолки против часовой стрелки.
3. Очистите диск кофемолки чистящей щеткой и высыпьте молотый кофе в зазор.
4. Очистите камеру измельчения с помощью чистящей щетки.
5. Не устанавливайте диск кофемолки и снова установите ручку настройки помола в правильное положение.
6. Нажмите кнопку кофемолки.
7. Дайте кофемолке поработать, чтобы удалить оставшийся порошок из камеры измельчения (пожалуйста, повторите действия шагов 3 и 4, если остался кофейный порошок).
8. Поверните ручку настройки помола против часовой стрелки.
9. Установите диск кофемолки по часовой стрелке.
10. Установите ручку настройки помола по часовой стрелке, и очистка будет завершена.










### Очистка системы заваривания

1. Когда прибор включен, удерживайте и нажимайте клавиши ручной очистки “” и приготовления эспрессо на две чашки “” в течение 1 секунды, чтобы переключиться в режим очистки глухого угла кофеварки.
2. После включения функции очистки варочной панели варочная группа перемещается в нижнее положение.
3. После открытия дверцы варочной панели (прибор остается в безопасном режиме защиты) можно очистить глухой угол варочной панели.
4. После завершения очистки закройте дверцу для заваривания.
5. Удерживайте и нажимайте клавиши ручной очистки “” и приготовления эспрессо на две чашки “” в течение 1 секунды, чтобы выйти из режима очистки. Очистите канал для дозирования порошка


#### Способ 1:

1. Удерживайте и нажимайте клавиши “” и “” в течение 0,2 секунды одновременно, их соответствующие индикаторы мигнут, и дверца откроется.
2. Откройте дверцу и высыпьте молотый кофе в канал подачи с помощью чистящей щетки, а затем закройте дверцу.
3. Удерживайте и нажимайте клавиши “” и “” одновременно еще раз не менее 0,1 секунды, затем соответствующие индикаторы погаснут и дверца закроется.

#### Способ 2:

1. Если в коробке для зерен осталось немного кофе, удерживайте и нажимайте клавишу “” не менее одной секунды, чтобы прибор продолжал работать до тех пор, пока не будет удален молотый кофе, заблокированный в канале подачи, а затем прибор вернется к нормальному режиму. рабочее состояние.



### Очистка системы заваривания и вспенивания вручную

1. Наполните резервуар для воды соответствующим количеством воды комнатной температуры, которое не должно превышать максимального уровня воды, а затем закройте крышку резервуара для воды.
2. Установите варочный блок в варочную камеру прибора, а затем закройте дверцу варочной камеры.
3. Поставьте емкость для сбора воды на поддон для сбора капель.
4. Активируйте функцию “Ручная очистка”, чтобы очистить систему заваривания и канал для вспенивания молока. После завершения предварительного нагрева все функциональные индикаторы загораются ровным светом, и прибор переходит в режим ожидания. Удерживайте и нажимайте кнопку ручной очистки “” не менее 0,2 секунды, прибор перейдет в режим ручной очистки.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если необходимо очистить канал для вспенивания молока, пожалуйста, установите резервуар для молока и наполните его небольшим количеством чистой воды вместо молока. Если нет необходимости чистить канал для вспенивания молока, пожалуйста, плотно закройте пробку устройства для вспенивания молока.

5. После завершения очистки прибор автоматически переходит в режим ожидания.
6. Откройте дверцу камеры заваривания и очистите кофейную гущу в системе заваривания с помощью чистящей щетки.

### Удаление накипи




1. Прибор необходимо очистить от накипи, когда индикаторы горячей воды “” и ручной очистки “” будут мигать одновременно.
2. Наполните резервуар для воды водой и средством для удаления накипи до максимального уровня, указанного на резервуаре для воды (соотношение воды и средства для удаления накипи равно 4:1, подробности указаны в инструкции к средству для удаления накипи. Пожалуйста, используйте “бытовое средство для удаления накипи”, вы также можете использовать лимонную кислоту вместо средства для удаления накипи в пропорции:сто частей воды и три части лимонной кислоты.











3. Поставьте контейнер на поддон для сбора капель.
4. Удерживайте и одновременно нажимайте кнопки “” и “” в течение 1 секунды, после чего прибор приступит к процедуре удаления накипи.
5. Вся процедура удаления накипи длится около 10 минут. Восемь функциональных индикаторов медленно мигают слева направо.
6. После завершения очистки от накипи индикаторы горячей воды “” и ручной очистки “” перестают мигать.





**ПРИМЕЧАНИЕ:** Количество циклов приготовления кофе будет обнулено и пересчитано после завершения полной очистки от накипи. И запрос на удаление накипи появится, когда прибор снова суммарно приготовит 500 циклов приготовления кофе.

## Диагностика неисправностей

Проблема	Причина	Решение
Мигает индикатор отсутствия воды “  ”.	В резервуаре для воды не хватает воды.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Наполните резервуар для воды водой.</li> <li>2. Пожалуйста, обратитесь в сервисный отдел, если проблема не может быть решена.</li> </ol>
Мигает предупреждающий индикатор “  ”.	Ручка настройки измельчения, дверца и внутренний поддон для сбора капель установлены неправильно.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Установите ручку настройки измельчения, дверцу и внутренний поддон для сбора капель на нужное место.</li> <li>2. Пожалуйста, обратитесь в сервисный отдел, если проблема не может быть решена.</li> </ol>
Предупреждающий индикатор “  ” горит постоянно.	Кофеварка или внутренний поддон для сбора капель установлены неправильно.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Установите кофеварку или внутренний поддон для сбора капель на нужное место.</li> <li>2. Пожалуйста, обратитесь в сервисный отдел, если проблема не может быть решена.</li> </ol>
Индикатор отсутствия бобов “  ” горит постоянно.	В коробке с зернами не хватает кофейных зерен.	Заполните коробку для зерен кофейными зернами, а затем запустите кофемашину для приготовления кофе, после чего предупреждение об отсутствии зерен можно отменить.
Индикатор полного остатка “  ” горит постоянно.	Контейнер для сбора остатков необходимо очистить.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Извлеките контейнер для сбора остатков и внутренний поддон для сбора капель для очистки, через 2 секунды “Индикатор заполнения остатками” “” погаснет.</li> <li>2. Пожалуйста, обратитесь в сервисный отдел, если проблема не может быть решена.</li> </ol>
Индикатор очистки варочной панели “  ” горит постоянно.	Заварочный блок необходимо почистить.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Выньте кофеварку для чистки, через 2 секунды загорится “Индикатор очистки кофеварки”. Затем индикатор “” потухнет</li> </ol>

<p>Индикатор приготовления эспрессо на одну чашку  и предупреждающий индикатор  мигают одновременно.</p>	<p>Двигатель кофемолки не работает нормально.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Выключите прибор и перезапустите его.</li> <li>2. Пожалуйста, обратитесь в сервисный отдел, если проблема не может быть решена.</li> </ol>
<p>Индикатор  и предупреждающий индикатор  мигают одновременно.</p>	<p>Это означает, что устройство непрерывно выполняло измельчение зерен в течение 16 циклов, а время каждого измельчения составляло менее 5 минут. И затем система измельчения будет принудительно охлаждена в течение 5 минут, в это время все функции будут недействительны.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Прибор отдохнет в течение 5 минут или выключите прибор и перезапустите его.</li> <li>2. Пожалуйста, обратитесь в сервисный отдел, если проблема не может быть решена.</li> </ol>
<p>Индикатор горячей воды  и предупреждающий индикатор  мигают одновременно.</p>	<p>Расходомер не подает сигнала, и подача воды происходит неправильно.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Наполните резервуар для воды водой.</li> <li>2. Пожалуйста, обратитесь в сервисный отдел, если проблема не может быть решена.</li> </ol>
<p>Индикатор приготовления латте  и предупреждающий индикатор  мигают одновременно.</p>	<p>Датчик Холла не подает сигнала, и двигатель заваривания не работает нормально.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Выключите прибор и перезапустите его.</li> <li>2. Пожалуйста, обратитесь в сервисный отдел, если проблема не может быть решена.</li> </ol>
<p>Кофейная пенка не насыщенная.</p>	<p>Помол кофе слишком крупный.</p>	<p>Поверните ручку настройки помола по часовой стрелке, чтобы выбрать правильную настройку.</p>
	<p>Выбран неправильный тип кофейных зерен.</p>	<p>Используйте кофейные зерна, которые подходят для приготовления эспрессо.</p>

Кофе выходит медленно или капля за каплей.	Молотый кофе слишком мелкий.	Поверните ручку настройки помола против часовой стрелки, чтобы выбрать правильную настройку.
Кофе не вытекает из кофеварки.	Выход для кофе заблокирован.	Очистите выпускное отверстие для кофе зубочисткой.
Аппарат не может быть активирован.	Вилка сетевого шнура неправильно вставлена в розетку.	Подключите вилку питания к основному источнику питания машины.
	Источник питания подключен неправильно.	Подключите источник питания аппарата.
	Кнопка включения/выключения не включена.	Включите кнопку включения/выключения .
Заварочный блок не снимается	Аппарат выключен неправильно.	Выключите аппарат, а затем снова включите его, чтобы выполнить сброс настроек. Пожалуйста, свяжитесь с сервисной службой, если проблема не может быть решена.
	Заварочный блок заблокирован	Пожалуйста, свяжитесь с сервисной службой
Молочная пена слишком большая или брызжет из отверстия для выпуска молока.	Молоко недостаточно холодное или используемое молоко не подходит для взбивания.	Рекомендуется, чтобы температура молока составляла 5-10 °C, а содержание белка в молоке составляло не менее 3%.
	Устройство для вспенивания молока слишком грязное.	Очистите устройство для взбивания молока.
Загораются как индикатор полного удаления остатков, так и индикатор очистки заварочного блока.	Вы можете опорожнить контейнер для сбора остатков и почистить кофеварку, когда кофемашина выключена.	Пожалуйста, всегда опустошайте контейнер для сбора остатков и чистите кофеварку после включения кофемашины. И установите их снова, подождав не менее 3 секунд.

<p>Емкость для сбора остатков не заполнена, но машина предложит вам опустошить емкость для сбора остатков или почистить кофеварку.</p>	<p>Счетчик не сбрасывается после очистки контейнера для сбора остатков или очистки заварочного блока.</p>	<p>После замены контейнера для сбора остатков или кофеварки всегда подождите около 3 секунд, чтобы счетчик был сброшен на ноль. Всегда опустошайте контейнер для сбора остатков и чистите кофеварку, когда кофемашина включена. Счетчик не будет сброшен, если очистить контейнер для сбора остатков или почистить кофеварку при выключенной кофемашине.</p>
<p>Кофемашина может измельчать кофейные зерна, но кофе не выходит.</p>	<p>Пожалуйста, проверьте, нет ли масла на поверхности обжаренных кофейных зерен. Канал для дозирования порошка будет заблокирован, если кофейные зерна увлажнены или на поверхности слишком много масла.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Удерживайте и нажимайте клавиши  и  в течение 2 секунд одновременно, дверца откроется, и соответствующие индикаторы начнут мигать.</li> <li>2. После того, как дверца будет открыта, высыпьте молотый кофе в канал подачи с помощью чистящей щетки, а затем закройте дверцу, когда посыпется молотый кофе.</li> <li>3. А затем удерживайте и нажимайте клавиши  и  не менее 0,3 секунды, и соответствующие им индикаторы погаснут, а дверь закроется.</li> </ol>
<p>Кофемашина издает сильный шум.</p>	<p>Это нормально, что кофемашина издает шум во время работы.</p>	<p>Если кофемашина начнет издавать другие звуки, пожалуйста, смажьте систему заваривания и обратитесь в отдел послепродажного обслуживания.</p>

## Утилизация

Обеспечив правильную утилизацию этого продукта, вы сможете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые в противном случае могли бы быть вызваны неправильным обращением с отходами этого продукта. Символ на изделии указывает на то, что с этим изделием нельзя обращаться как с бытовыми отходами. Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт сбора для утилизации электрического и электронного оборудования. Утилизация должна осуществляться в соответствии с местными экологическими нормами по утилизации отходов. Для получения более подробной информации об обработке, рекуперации и переработке этого продукта, пожалуйста, свяжитесь с местными городскими властями.



**Производитель:**

**Импортер: ООО "Реванш"**

410506, Россия, Саратовская область, г. Саратов, тер. Вольский тракт, стр. 14

**Авторизованный сервисный центр:**

ООО «Сервисный центр «Реванш»

410506, Саратовская область, г. Саратов, тер. Вольский тракт, стр. 14/1

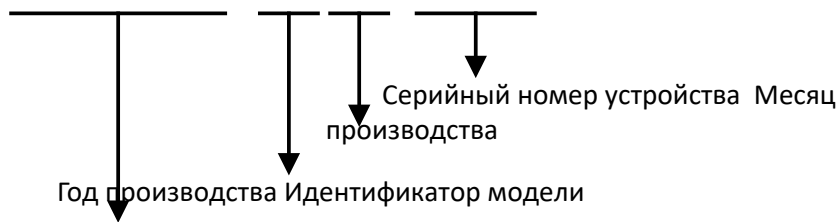
ул.им.Чапаева В.И., 32/36, Саратов, Россия

тел: +7 8452 744 566 или +7 8452 744 366

screvansh.ru

Все устройства Manya снабжены наклейками, которые содержат серийный номер устройства. В серийном номере зашифрована информация о дате выпуска устройства.

XXXXXXXX-XXXX-XXXX





## Гарантия и ремонт

Компания-производитель оставляет за собой право в любой момент без обязательного извещения вносить изменения в дизайн и технические характеристики товара.

1. В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить только в уполномоченном сервисном центре техники, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора.
2. Для проверки или ремонта прибора всегда обращайтесь в уполномоченный сервисный центр. Вследствие неквалифицированного ремонта эксплуатация прибора может стать опасной для пользователя.

## Гарантийный талон

Гарантийные обязательства предоставляются изготовителем в рамках действующего законодательства в области защиты прав потребителей.

Настоящая гарантия действительна по предъявлении вместе с оригиналом настоящей инструкции, являющейся в том числе и гарантийным талоном изделия, в котором обнаружены дефекты.

Настоящая гарантия не распространяется:

- на дефекты и повреждения, возникшие в результате превышения пределов прочности, применяемых при изготовлении материалов;
- неправильной эксплуатации;
- естественного износа деталей, не влияющих на функциональные свойства;
- на изделия, ранее подвергавшиеся ремонту лицами и фирмами, не являющимися авторизованными сервисными центрами.

Расчетный срок службы изделия - 5 лет  
Гарантийный срок - 1 год с даты продажи

Дата продажи: Серийный \_\_\_\_\_

номер: \_\_\_\_\_

Фирма продавец: Штамп \_\_\_\_\_

магазина: \_\_\_\_\_